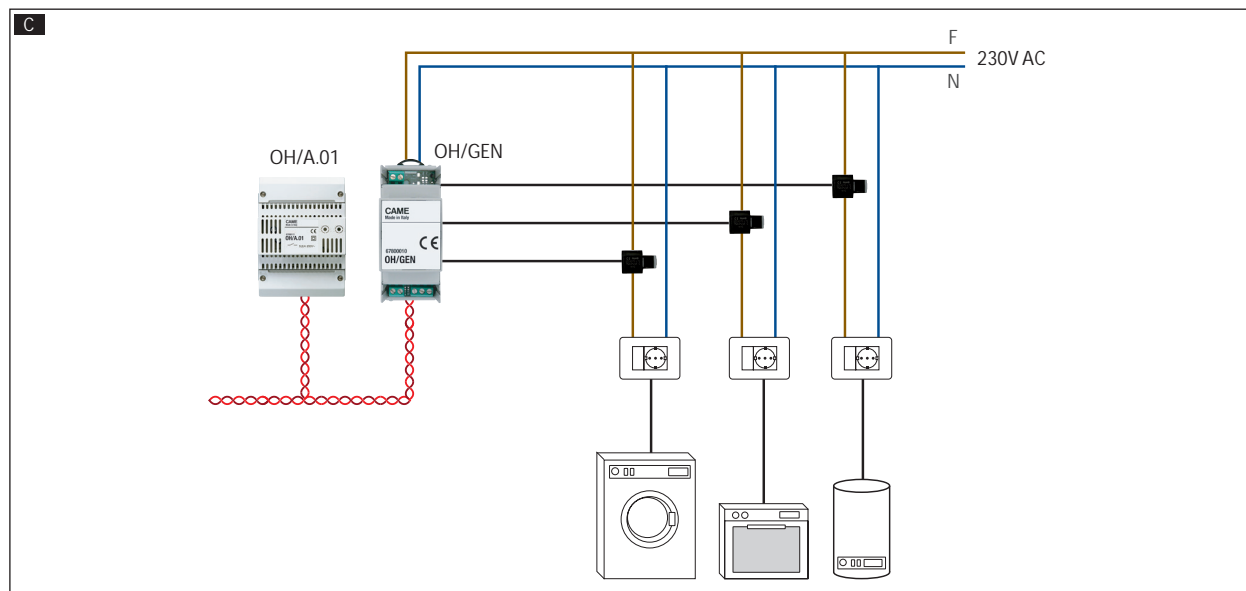
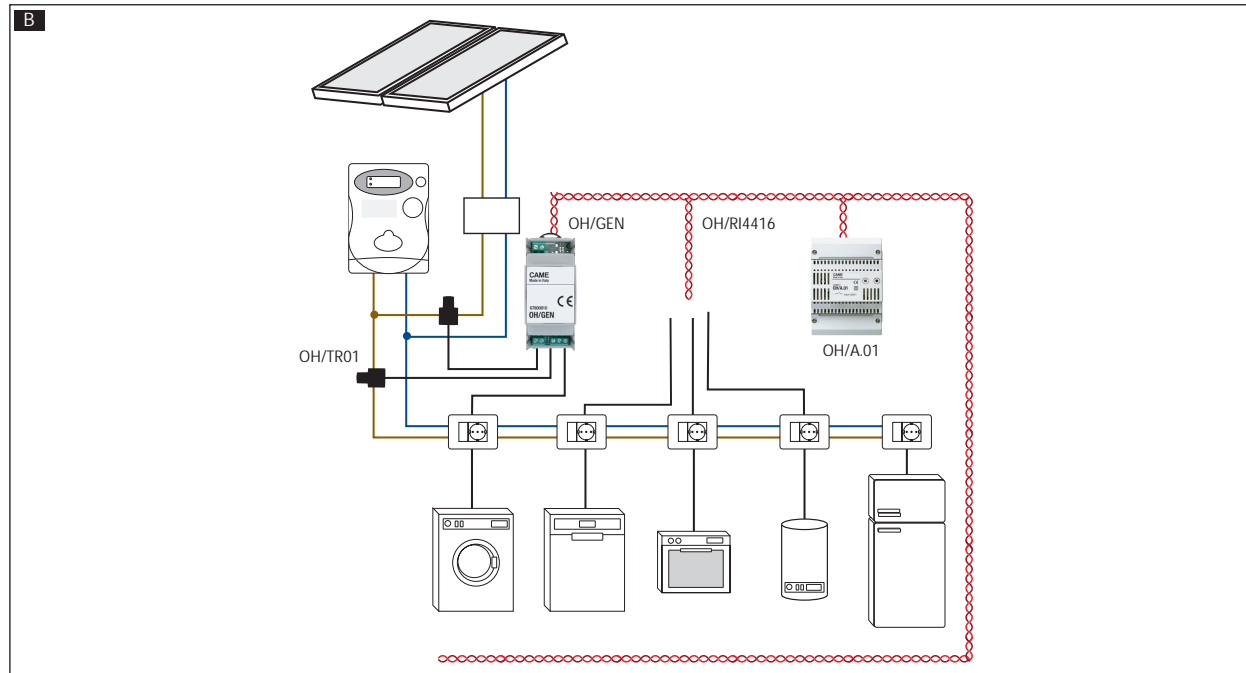
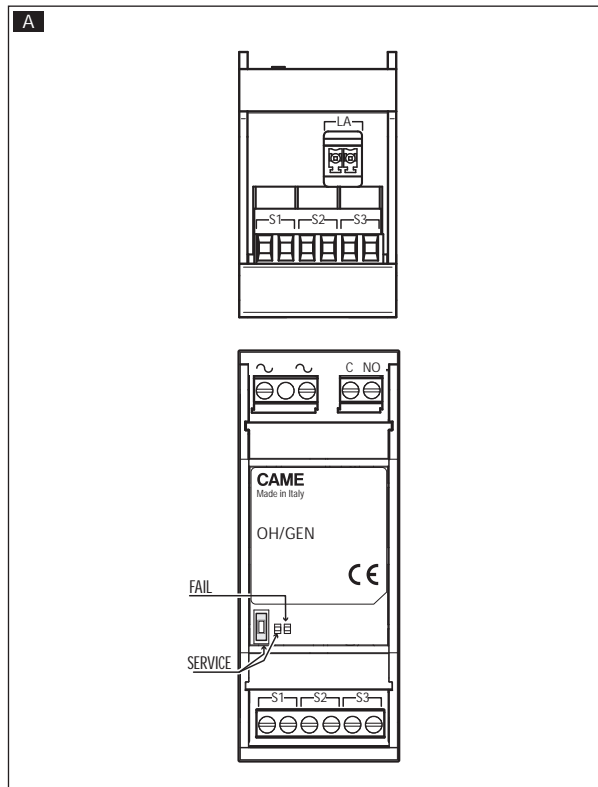
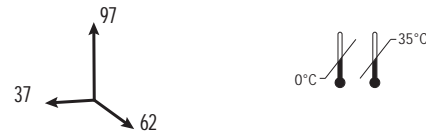
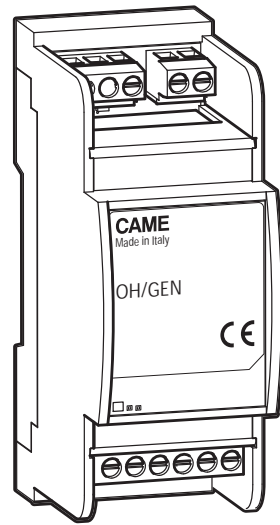


IT	Italiano
EN	English
FR	Français
DE	Deutsch
ES	Español
NL	Nederlands
PT	Português
PL	Polski
RU	



## ITALIANO

### Avvertenze generali

Leggere attentamente le istruzioni, prima di iniziare l'installazione ed eseguire gli interventi come specificato dal costruttore.

L'installazione, la programmazione, la messa in servizio e la manutenzione del prodotto deve essere effettuata solo da personale tecnico qualificato ed opportunamente addestrato nel rispetto delle normative vigenti ivi comprese le osservanze sulla prevenzione infortuni.

Prima di effettuare ogni operazione di pulizia o di manutenzione, togliere l'alimentazione.

L'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato studiato.

Il costruttore non può comunque essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

### Descrizione

Modulo per il controllo di carichi e per la lettura dei consumi energetici. Permette di prevenire il distacco della fornitura di energia per sovraccarico e la lettura dei consumi di 3 utenze grazie a toroidi collegabili esternamente (sia dati istantanei, sia dati storici di ogni singolo carico). Dispone di un'uscita a relè per comandare un carico elettrico. Viene fornito con n. 1 toroide OH/TR01. Si installa su guida DIN (EN 50022).

### Funzione dei morsetti

LA	Connessione al BUS	S1	Collegamento toroide 1
----	--------------------	----	------------------------

---	Ingresso alimentazione	S2	Collegamento toroide 2
C-NO	Contatto relè (NO)	S3	Collegamento toroide 3

### Funzione del pulsante SERVICE

Permette l'identificazione del dispositivo in fase di programmazione (vedi istruzioni software).

### Funzione del LED SERVICE (giallo)

Si accende ogni volta che viene premuto il pulsante di SERVICE.

- Sempre acceso: guasto.
- Sempre spento (anche dopo aver premuto il pulsante SERVICE): guasto o modulo non collegato.

### Funzione del LED FAIL (rosso)

Nelle installazioni a kit si accende (per 5 secondi) ogni volta che viene staccato un carico; lampeggia per indicare il superamento della soglia di sovraccarico.

### Caratteristiche tecniche

Tipo	OH/GEN
Alimentazione (V AC)	230
Assorbimento max (mA)	4
Assorbimento da BUS domotico (mW)	110
Ingressi per collegamento toroidi	3
Potenza massima rilevabile per toroide (KW)	10

## ENGLISH

### General warnings

Carefully read the instructions, before installing and doing any of the tasks specified by the manufacturer.

Installation, programming, commissioning and maintenance should only be done by qualified and skilled staff that is trained to follow the laws in effect, including all pertinent safety regulations.

Before doing any cleaning or maintenance jobs, cut off the main power supply.

The device must only be used for the purpose it is specifically intended and designed.

The manufacturer cannot be held liable for any damage resulting from wrongful, improper and unreasonable use.

### Description

Module for controlling loads and reading energy consumption. It prevents overloads from disconnecting the energy supply, while taking readings from three devices thanks to the externally connected toroids. The data it provides can be in real time or historical for each single power load. It features a relay output to control an electric load and comes with one OH/TR01 toroid, which fits onto a DIN EN 50022 guide.

### Terminals' functions

LA	BUS line connection	S1	Toroid 1 connection
---	Power supply input	S2	Toroid 2 connection
C-NO	Relay contact (NO)	S3	Toroid 3 connection

### Function of the SERVICE button

For identifying the programming device (see the software instructions).

### Function of the yellow SERVICE LED

It switches on each time you press the SERVICE button.

- Always switched on: malfunction.
- Always switched off (even after you press the SERVICE button): malfunction or disconnected BUS line.

### Function of the red FAIL LED

As concerns installed kits, it turns on for five seconds each time a load is unplugged; it flashes to indicate when the overload limit is exceeded.

### Technical characteristics

Type	OH/GEN
(V AC) Power supply	230
Maximum draw (mA)	3.2
Absorption from Home automation BUS line (mW)	110
Inputs for connecting toroids	3

## FRANCAIS

### Instructions générales

Lire attentivement les instructions avant toute opération d'installation et effectuer les interventions comme indiqué par le fabricant.

L'installation, la programmation, la mise en service et l'entretien du produit ne doivent être effectués que par des techniciens qualifiés et dans le strict respect des normes en vigueur, y compris des règles sur la prévention des accidents.

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, mettre hors tension. L'appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été conçu.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables.

### Description

Module pour le contrôle de charges et la lecture des consommations énergétiques. Prévoit la coupure de courant électrique suite à une surcharge et permet la lecture des consommations de 3 circuits grâce à des détecteurs connectables à l'extérieur (données instantanées et données historiques de chaque charge). Dispose d'une sortie à relais pour commander une charge électrique. Doté d'un détecteur de consommation OH/TR01, il s'installe sur rail DIN (EN 50022).

### Fonction des bornes

LA	Connexion au BUS	S1	Connexion détecteur 1
---	Entrée alimentation	S2	Connexion détecteur 2
C-NO	Contact relais (NO)	S3	Connexion détecteur 3

### Fonction du bouton SERVICE

Permet l'identification du dispositif en phase de programmation (voir instructions logiciel).

### Fonction du voyant SERVICE (jaune)

S'allume à chaque enfoncement du bouton SERVICE.

- Allumé en permanence : panne.
- Toujours éteint (même après enfoncement du bouton SERVICE) : panne ou BUS non connecté.

### Fonction du voyant FAIL (rouge)

Sur les installations à kit, ce voyant s'allume (pendant 5 secondes) à chaque déconnexion d'une charge ; il clignote par contre pour signaler le dépassement du seuil de surcharge.

### Caractéristiques techniques

Type	OH/GEN
Alimentation (V AC)	230
Absorption max. (mA)	4
Absorption par BUS domotique (mW)	110

Tipo	OH/GEN
Uscite	1
Carico resistivo comandabile a 230 V AC (A)	16
Carico induttivo comandabile a 230 V AC (A)	5
Massima umidità relativa in funzionamento senza condensa	<93%

### Schemi

- BUS domotico
- Carico non controllato

**SMALTIMENTO** - Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

**DICHIARAZIONE CE** CAME S.p.A., dichiara che questo dispositivo è conforme alle direttive 2006/95/EC. Originali su richiesta.

Type	OH/GEN
Maximum power reading per toroid (KW)	10
Outputs	1
Controllable resistive load at 230 V AC (A)	16
Controllable inductive load at 230 V AC (A)	5
Maximum operating humidity without condensation	<93%

### Diagrams

- Home automation BUS line
- Uncontrolled load

**DISPOSAL** - Once the product's life-cycle is complete, do not dispose of the packaging and device in nature. Rather, you should dispose of them according to your local laws. All recyclable component parts are so marked.

**DECLARATION CE** CAME S.p.A., declares that this device is compliant with directives 2014/30/UE and 2006/95/EC. You may request an original copy.

Type	OH/GEN
Entrées pour connexion détecteurs de consommation	3
Puissance maximale détectable pour détecteur de consommation (KW)	10
Sorties	1
Charge résistive commandable à 230 VAC (A)	16
Charge inductive commandable à 230 VAC (A)	5
Humidité relative de fonctionnement maxi sans condensation	<93%

### Schémas

- BUS domotique
- Charge non contrôlée

**ÉLIMINATION** - Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

**DÉCLARATION CE** CAME S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux directives 2006/95/EC. Copies originales disponibles sur demande.

## DEUTSCH

**Allgemeine Hinweise**

- Vor der Montage die Anleitung sorgfältig durchlesen und, wie vom Hersteller angegeben, vorgehen
- Die Montage, Programmierung, Inbetriebnahme und Wartung des Produktes darf ausschließlich von entsprechend ausgebildeten Fachtechnikern und gemäß den derzeit geltenden Vorschriften, einschließlich der Vorschriften zur Unfallverhütung durchgeführt werden
- Vor jeder Reinigung oder Wartung die Stromzufuhr des Gerätes unterbrechen
- Das Gerät darf nur für den Verwendungszweck, für den es ausdrücklich entwickelt wurde, verwendet werden.
- Der Hersteller haftet in keinem Fall für durch ungeeignete, unsachge-mäße und fehlerhafte Verwendung verursachte Schäden.

**Beschreibung**

Modul zur Steuerung der Belastung und zum Ablesen des Stromverbrauchs. Verhindert die Unterbrechung der Stromzufuhr durch Überlastung und das Ablesen des Stromverbrauchs von 3 Stromverbrauchern durch die extern anschließbaren Ringkerne (momentane und historische Daten für jeden einzelnen Stromverbraucher).

Mit Relais-Ausgang zur Steuerung eines Stromverbrauchers. Im Lieferumfang ist 1 Ringkern OH/TR01 enthalten. Wird auf DIN Linearführung (EN 50022) montiert.

--	--

--	--

## ESPAÑOL

**Advertencias generales**

- Antes de efectuar la instalación, leer detenidamente las instrucciones y realizar las operaciones tal y como especifica el fabricante.
- El producto debe ser instalado, programado y puesto en servicio solamente por parte de personal técnico debidamente cualificado y oportunamente adiestrado con arreglo a las normativas vigentes, incluidas las normas de prevención de accidentes.
- Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento es necesario cortar la alimentación eléctrica.
- El aparato debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado.
- El fabricante no podrá ser considerado responsable de eventuales daños causados por usos impropios, erróneos o irracionales.

**Descripción**

Módulo para el control de las cargas y para la lectura de los consumos de energía. Permite precaver el corte del suministro de energía por sobrecarga y permite leer el consumo de 3 dispositivos, gracias a los sensores de corriente toroidales conectables externamente (tanto datos instantáneos como datos históricos de cada carga). Dispone de una salida con relé para mandar una carga eléctrica. Se suministra con un sensor de corriente toroidal OH/TR01. Se instala en guía DIN (EN 50022).

--	--

--	--

## NEDERLANDS

**Algemene waarschuwingen**

- Alvorens te beginnen met de installatie en de verrichtingen die de fabrikant voorschrijft, dient u aandachtig de instructies te lezen.
- De installatie, programmering, inwerkingstelling en het onderhoud van het product mogen uitsluitend door gekwalificeerd technisch en speciaal daarvoor opgeleid personeel worden uitgevoerd, met inachtneming van de geldende normen, met inbegrip van de ongevallenpreventie.
- Alvorens reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uit te voeren dient de stroom uitgeschakeld te worden.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor het is bestemd.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade die is veroorzaakt door oneigenlijk, verkeerd of onverstandig gebruik.

**Beschrijving**

Module voor spanningsbewaking en voor het aflezen van energieverbruik. Hiermee kan worden voorkomen dat de stroom onderbroken wordt als gevolg van overbelasting, en kan het verbruik van 3 voorzieningen afgelezen worden, dankzij extern aansluitbare toroidale sensoren (zowel actuele gegevens historische gegevens van elk apparaat). Beschikt over een relaisuitgang om een elektrische belasting te besturen. Wordt geleverd met 1 toroidale sensor OH/TR01. Wordt geïnstalleerd op DIN-rail (EN 50022).

**Functie** der **Klemmen**  **A**

LA	Verbinding zur BUS-Leitung	S1	Verbinding Ringkern 1
~ ~ ~	Eingang Stromversorgung	S2	Verbinding Ringkern 2
C-NO	Relais-Kontakt (NO)	S3	Verbinding Ringkern 3

**Functie** der **SERVICE-Taste**  **A**

Das Gerät wird während der Programmierung erkannt (siehe Software-Anleitung).

**Functie** der **SERVICE LED** (gelb)  **A**

- Geht nach jedem Druck auf die SERVICE Taste an.
- Ständig an: Störung.
- Ständig aus (auch nach Druck auf die SERVICE-Taste): Störung bzw. Bus-Leitung nicht angeschlossen.

**Functie** der **FAIL-LED** (rot)  **A**

Bei Montage von Sets geht die LED nach jeder Trennung einer Last 5 Sekunden lang an; nach Überschreitung der Überlastungsgrenze blinkt die LED.

**Technische Daten**

Typ	OH/GEN
Betriebsspannung (V AC)	230
Max. Stromaufnahme (mA)	4
Leistungsaufnahme über Hausautomations-BUS (mW)	110

--	--

--	--

**Función de los bornes**  **A**

LA	Conexión al BUS	S1	Conexión sensor toroidal 1
~ ~ ~	Entrada para alimentación	S2	Conexión sensor toroidal 2
C-NO	Contacto relé (NA)	S3	Conexión sensor toroidal 3

**Función del pulsador SERVICE**  **A**

Permite identificar el dispositivo en la fase de programación (véanse las instrucciones para el software).

**Función del LED SERVICE** (amarillo)  **A**

Se enciende cuando se aprieta el pulsador SERVICE.

- Siempre encendido: avería.

- Siempre apagado (también después de apretar el pulsador SERVICE): avería o BUS no conectado.

**Función del LED FAIL** (rojo)  **A**

En las instalaciones de kit se enciende (durante 5 segundos) cada vez que se desconecta un dispositivo; parpadea para indicar que se ha rebasado el umbral de sobrecarga.

**Características técnicas**

Typo	OH/GEN
Alimentación (V AC)	230
Absorción máx. (mA)	4
Absorción desde BUS doméstico (mW)	110

--	--

--	--

**Functie** van de aansluitklemmen  **A**

LA	BUS-aansluiting	S1	Aansluiting toroïdale sensor 1
~ ~ ~	Ingang voeding	S2	Aansluiting toroïdale sensor 2
C-NO	Relaiscontact (NO)	S3	Aansluiting toroïdale sensor 3

**Functie** van de **SERVICE-knop**  **A**

Hiermee kan de apparatuur tijdens het programmeren geïdentificeerd worden (zie de software-instructies).

**Functie** van de **SERVICE-led** (geel)  **A**

Telkens als de SERVICE-knop wordt ingedrukt gaat de led branden.

- Continu aan: defect.

- Continu uit (ook nadat de SERVICE-knop is ingedrukt): defect of BUS niet aangesloten.

**Functie** van de led **FAIL** (rood)  **A**

In de installaties met kit gaat de led telkens als een belasting wordt losgekoppeld, branden (5 seconden); de led knippert als de overbelastings-grens wordt overschreden.

**Technische kenmerken**

Type	OH/GEN
Voeding (V AC)	230
Max. opgenomen stroom (mA)	4

Typ	OH/GEN
Eingänge für den Anschluss der Ringkerne	3
Max. erfassbare Leistung je Ringkern (KW)	10
Ausgänge	1
Steuerbare Widerstandslast bei 230 V AC (A)	16
Steuerbare induktive Last bei 230 V AC (A)	5
Max. relative Feuchtigkeit während des Betriebs ohne Kondensierung	<93%

**Schaltpläne** **B** und **C**

- Hausautomations-BUS
- Nicht gesteuerte Last

--	--

**ENTSORGUNG** - Verpackung und Gerät am Ende des Lebenszyklus-es nicht in die Umwelt gelangen lassen, sondern entsprechend den im Verwendungsland gültigen Vorschriften entsorgen. Recyclbare Komponenten sind durch ein Symbol und das Materialkürzel gekennzeichnet.

**HERSTELLERERKLÄRUNG**  **C**  **€** Die CAME S.p.A. bestätigt, dass dieses Gerät den Richtlinien 2014/30/UE und 2006/95/EG entspricht. Origi-nale auf Anfrage erhältlich.

--	--

--	--

--	--

--	--

Typo	OH/GEN
Entradas para conexión de sensores toroidales	3
Potencia máxima detectable por sensor toroidal (KW)	10
Salidas	1
Carga resistiva controlable a 230 V AC (A)	16
Carga inductiva controlable a 230 V AC (A)	5
Humedad relativa máxima en funcionamiento sin condensación	<93%

**Esquemas** **B** y **C**

- BUS doméstico
- Carga no controlada

--	--

--	--

**ELIMINACIÓN** - No tirar al medio ambiente el embalaje ni el dispositi-vo llegado al final de su vida útil, sino eliminarlos con arreglo a las nor-mas vigentes en el país donde se utiliza el producto. Los componentes reciclables llevan el símbolo y el acrónimo del material.

**DECLARACIÓN**  **C**  **€** CAME S.p.A., declara que este dispositivo cumple con las Directivas 2014/30/UE y 2006/95/EC. Originales a petición

--	--

--	--

Type	OH/GEN
Opgenomen stroom door domesticabus (mW)	110
Ingangen voor aansluiting toroïdale sensoren	3
Maximaal detecteerbaar vermogen voor toroïdale sensor (KW)	10
Uitgangen	1
Regelbare resistieve belasting bij 230 V AC (A)	16
Regelbare inductieve belasting bij 230 V AC (A)	5
Maximale relatieve vochtigheid tijdens werking zonder condens	<93%

**Schema's** **B** en **C**

- Domaticabus
- Niet-bestuurde belasting

**AFVALVERWERKING** - Vervuil het milieu niet: verwerk de verpakking en het apparaat aan het einde van zijn levensduur volgens de geldende normen in het land waarin het product is gebruikt. Op de recyclebare onderdelen staan het symbool en de code van het materiaal.

**VERKLARING**  **C**  **€** CAME S.p.A. verklaart dat dit product voldoet aan de richtlijnen 2014/30/UE en 2006/95/EG. Origineel verkrijgbaar op verzoek.

## PORTUGUÊS

**Advertências gerais**

- Leia atentamente as instruções antes de iniciar a instalação e executar intervenções, como especificado pelo fabricante;
- A instalação, a programação, a colocação em serviço e a manutenção do produto devem ser efectuadas somente por pessoal técnico qualificado e treinado adequadamente de acordo com a legislação vigente e de acordo com as normas de prevenção contra acidentes de trabalho;
- Antes de efectuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligue a alimentação;
- O aparelho deve ser destinado somente para o uso ao qual foi estudado;
- O fabricante, de todo modo, não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivados de usos impróprios, erróneos e sem razão.

**Descrição**

Módulo para o controlo de cargas e para a leitura do consumo de energia. Permite prevenir a falta de fornecimento de energia por sobrecarga e a leitura do consumo de 3 serviços graças a sensores toroidais ligados externamente (tanto dados instantâneos como dados históricos de cada carga). Possui uma saída com relé para controlar uma carga eléctrica. É fornecido com 1 sensores toroidais OH/TR01. Instala-se em guia DIN (EN 50022).

--	--

--	--

--	--

## POLSKI

**Ostrzeżenia ogólne**

- Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do instalacji i wykonaniem czynności wskazanych przez producenta.
- Instalacja, programowanie, użytkowanie i konserwacja produktu muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany lub odpowiednio przeszkolony personel techniczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami, włącznie z przepisami przeciwwypadkowymi.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności związanej z czyszczeniem lub konserwacją, należy odłączyć zasilanie od urządzenia.
- Urządzenie musi być przeznaczone wyłącznie do użytkowania do celów, dla jakich zostało opracowane.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z błędnego, niewłaściwego lub nierozsądnego użytkowania.

**Opis**

Moduł do kontroli obciążenia instalacji elektrycznej i do odczytu zużycia energii. Zapobiega przerwaniu dostawy prądu z powodu przeciążenia instalacji elektrycznej oraz umożliwia pomiar i odczyt zużycia energii przez 3 podłączone urządzenia, dokonywany dzięki trzem czujnikom poboru prądu (toroidalnym), odczytującym zarówno chwilowe, jak i uprzednie wartości energii zużytej przez każde z urządzeń. Jest wyposażony w wyjście przekąźnikowe do sterowania obciążeniem instalacji elektrycznej. Moduł jest dostarczany z 1 czujnikiem toroidalnym OH/TR01. Jest przeznaczony do instalacji na szynie montażowej DIN (EN 50022).

## РУССКИЙ

**Общие требования безопасности**

- Внимательно прочитайте инструкции, прежде чем приступить к установке и выполнению работ, согласно указаниям фирмы-изготовителя.
- Монтаж, программирование, включение и техобслуживание изделия должны выполняться только квалифицированным и обученным персоналом в полном соответствии с действующими нормативами, включая соблюдение правил техники безопасности .
- Обесточьте все устройства перед выполнением работ по чистке и техобслуживанию.
- Это изделие должно использоваться исключительно по назначению.
- Фирма-изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, нанесенный неправильным, ошибочным или небрежным использованием изделия.

**Описание**

Модуль для управления энергопотреблением и считывания показателей счетчика. Он позволяет предотвратить отключение подачи электро-энергии из-за перегрузки и считывать потребление 3 устройств благода-ря подключению внешних измерительных приборов (как данные в режиме реального времени, так и архив показаний по каждому элект-роприбору). Модуль имеет релейный выход для управления одним электроприбором. Он поставляется с 1 измерительным прибором OH/ TR01. Устанавливается на DIN-рейку (EN 50022).

**Função dos terminais**  **A**

LA	Ligação ao BUS	S1	Ligação sensores toroidais 1
~ ~ ~	Entrada de alimentação	S2	Ligação sensores toroidais 2
C-NO	Contacto relé (NO)	S3	Ligação sensores toroidais 3

**Função do botão SERVICE**  **A**

Permite a identificação do dispositivo na fase de programação (veja ins- truções software).

**Função do LED SERVICE** (amarelo)  **A**

Acende-se sempre que é premido o botão de SERVICE.

- Sempre aceso: avariado.

- Sempre apagado (mesmo depois de ter-se premido o botão SERVICE): avariado ou BUS não ligado.

**Função do LED FAIL** (vermelho)  **A**

Nas instalações com kit, acende-se (por 5 segundos) sempre que é des- ligada uma carga; lampeja para indicar que o limite de sobrecarga foi ultrapassado.

**Características técnicas**

Typo	OH/GEN
Alimentação (V AC)	230
Absorção máx. (mA)	4
Absorção de BUS doméstico (mW)	110

--	--

--	--

**Funkcje zacisków**  **A**

LA	Podłączenie do magistrali	S1	Połączenie czujnika toroidal- nego 1
~ ~ ~	Wejście zasilania	S2	Połączenie czujnika toroidal- nego 2
C-NO	Styk przekaźnika (NO)	S3	Połączenie czujnika toroidal- nego 3

**Funkcja przycisku SERVICE**  **A**

Umożliwia identyfikację urządzenia w fazie programowania (patrz in- strukcje oprogramowania).

**Funkcja złotej diody LED SERVICE**  **A**

Zapala się przy każdym naciśnięciu przycisku SERVICE.

- Stale zapalona: obecność usterki.

- Stale zgaszona (nawet po naciśnięciu przycisku SERVICE): usterka lub niepodłączona magistrala.

**Funkcja czerwonej diody LED FAIL**  **A**

W przypadku instalacji zespołu modułów zapala się (na 5 sekund) po każdym odłączeniu jednego z urządzeń elektrycznych; miga po przekro- czeniu progu przeciążenia.

**Dane techniczne**

Typ	OH/GEN
Zasilanie (V AC)	230

--	--

--	--

LA	Соединение с ШИНОЙ	S1	Подключение измерительного прибора 1
~ ~ ~	Вход электропитания	S2	Подключение измерительного прибора 2
C-NO	Контакт реле (Н.О.)	S3	Подключение измерительного прибора 3

--	--

**Funkcja кнопки "SERVICE"**  **A**

Ona позволяет определять устройство на этапе программирования (см. руководство по программному обеспечению).

**Funkcja светодиодного индикатора "SERVICE" (желтый)**  **A**

Индикатор загорается всякий раз, когда нажимается кнопка "SERVICE".

- Постоянно включен: указывает на неисправность.

- Постоянно выключен (даже после нажатия кнопки "SERVICE"): неис- правность или ШИНА отключена.

**Funkcja светодиодного индикатора FAIL (красный)**  **A**

При монтаже комплектов светодиодный индикатор загорается на 5 секунд при каждом отключении электроприбора; мигает в случае перегрузки.

**Technicheskie характеристики**

Тип	OH/GEN
Электропитание (~В)	230

Typo	OH/GEN
Entradas para ligação de sensores toroidais	3
Potência máxima detectável por sensores toroidais (KW)	10
Saídas	1
Carga resistiva controlável a 230 V AC (A)	16
Carga indutiva controlável a 230 V AC (A)	5
Máxima humidade relativa em funcionamento sem con- densação	<93%

**Esquemas** **B** e **C**

- BUS doméstico
- Carga não controlada

--	--

**ELIMINACÃO** - Não deixe no ambiente a embalagem e o dispositivo no final do seu ciclo de vida, mas elimine-os segundo as normas vigentes no país em que se utiliza o produto. Os componentes recicláveis apre-sentam símbolo e sigla do material.

**DECLARAÇÃO**  **C**  **€** CAME S.p.A. declara que este dispositivo respeita as directivas 2014/30/UE e 2006/95/EC. Originais disponiveis sob en-comenda.

--	--

--	--